gvZv-wcZvi AwaKvi

[evsjv]

حقوق الوالدين

[اللغة البنغالية]

‡jLK : AvLZvi“¾vgvb gnv¤§` mjvBgvb

تأليف: أختر الزمان محمد سليمان

m¤úv`bv : BKevj ûmvBb gvmg

مراجعة: إقبال حسين معصوم

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivelqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 - 2008

gvZv-wcZvi AwaKvi

gvZv-wcZvi A‡bK AwaKvi i‡q‡Q| ¸i"ZcY© wKQ AwaKvi wb‡g D‡jL Kiv nj :

1. gvZv-wcZvi cÖwZ mØ¨envi : Avjvn ZvAvjv Zv‡`i mv‡_ fvj AvPi‡Yi wb‡`©k w`‡q‡Qb| Avjvn e‡jb—

وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا. (سورة بني إسرائيل : ٢٣)

†Zvgvi cvjbKZv Av‡`k Ki‡Qb †h, Zv‡K Qvov Ab¨ Kv‡iv Gev`Z K‡iv bv Ges wcZv-gvZvi mv‡_ m`e¨envi Ki|[1]

ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wcZv-gvZvi AvbMZ¨‡K m‡ev©Ëg Avgj Ges Avjvni wbKU AwaK wcq Avg‡ji gv‡S MY¨ K‡i‡Qb| mvnwe Be‡b gvmE` iv. bex Kwig mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K wR‡Ám Ki‡jb—

أيّ العمل أحب إلى الله؟ قال الصلاة على وقتها، قال ثم أيّ؟ قال بر الوالدين قال ثم أيّ؟ قال الجهاد في سبيل الله. (رواه البخاري : ٥٥١٣)

Avjvni wbKU me‡P‡q wcq Avgj †KvbwU? wZwb ej‡jb, mgq gZ bvgvR cov| wZwb ej‡jb, AZ:ci †KvbwU? ej‡jb, wcZv-gvZvi AvbMZ¨ Kiv| wZwb Avevi ck Ki‡jb, Zvici †KvbwU? wZwb ej‡jb, Avjvni iv¯vq wRnv` Kiv|[2] cwe Î †KviAvb Ges ivm‡ji nw`m wcZv-gvZvi cÖwZ m›`i AvPi‡Yi wb‡`©k †`q| Avjvn ZvAvjv Gikv` K‡ib—

وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا. (سورة لقمان : ١٥)

Ges `wbqv‡Z Zv‡`i mv‡_ m™¢v‡e mn Ae¯vb Ki‡e|[3] bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K ck Kiv nj—

من أحق الناس بحسن صحابتي؟ قال أمّك قال ثم من؟ قال أمّك، قال ثم من؟ قال أمّك، قال ثم من؟ قال أبوك. (رواه البخاري : ٥٥١٤)

Avgvi DËg e¨envi cvIqvi me‡P‡q Dch³ e¨w³ †K ? wZwb ej‡jb, †Zvgvi gv| AZ:ci †K ? wZwb ej‡jb, †Zvgvi gv| Zvici †K ? wZwb ej‡jb: ‡Zvgvi gv, wZwb Avev‡iv wR‡Ám Ki‡jb : Zvici †K? ivmj jvn ej‡jb: †Zvgvi wcZv|[4]

bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg gvZv-wcZvi Aeva¨ n‡Z eviY K‡i‡Qb Ges e‡j‡Qb GwU Kwei †Mvbvn| bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb:—

ألا أنبئكم بأكبر الكبائر؟ قلنا بلى يا رسول الله، قال الإشراك بالله، وعقوق الوالدين وكان متكئاً فجلس فقال: ألا وقول الزور، وشهادة الزور...

(رواه البخاري : ٥٥١٩)

Awg wK †Zvgv‡`i‡K me‡P‡q eo ¸bvn m¤ú‡K msev` †`e bv ? Avgiv ejjvg, †n Avjvni ivmj ! ejb| wZwb ej‡jb, Avjvni mv‡_ kwiK Kiv Ges gvZv-wcZvi Aeva¨ nIqv| ivmj GZ¶Y †njvb w`‡q emv wQ‡jb| AZtci †mvRv n‡q e‡m ej‡jb, mveavb ! Avi wg_¨v ejv Ges wg_¨v mv¶¨ †`qv...|[5]

wcZv-gvZvi Aeva¨Zv †hgb Zv‡`i Dci ivM Kiv, Zv‡`i AvbMZ¨ bv Kiv, Zv‡`i K_vq gL wdwi‡q †bIqv, Zv‡`i‡K agK †`Iqv, Zv‡`i c‡qvRb cKvk Ki‡j Ges †Kvb K_v ej‡j Dd e‡j weiw³ cKvk Kiv|

---

[1] Avj-Bmiv : 23
[2] †evLvwi : 5513
[3] jKgvb : 15
[4] †evLvwi : 5514
[5] †evLvwi : 5519

2. Zv‡`i AvbMZ¨ Kiv :

Zv‡`i Av‡`k-wb‡la gvbv| wKš Zv wb‡æv³ kZmv‡c‡¶ :

K) Avjvni Aeva¨ nIqvi wb‡`k bv †`qv|

L) Av‡`k gvb¨ Kivi Dci mšv‡bi mvg_¨ Ges kw³ _vKv|

3. Zv‡`i mv‡_ bgfv‡e K_v ejv :

†Kvb Ae¯vq wPrKvi-‡PPv‡gwP Kiv hv‡e bv| hLb Zviv K_v ej‡e A_ev wKQ PvB‡e ZLb Dû ejv hv‡e bv| wcZv-gvZv eva©‡K¨ DcbxZ n‡j GB AwaKviwUi cwZ we‡kl hZœevb n‡Z nq| Avjvn e‡jb—

﴿إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا﴾ (سورة الإسراء : ٢٣)

Zv‡`i ga¨ †KD A_ev Df‡qB hw` †Zvgvi RxeÏkvq eva©‡K¨ DcbxZ nq, Z‡e Zv‡`i‡K Dd kãwUI e‡jv bv Ges Zv‡`i‡K agK w`I bv eis Zv‡`i‡K wkóPvi cY K_v ej |[6]

4. wcZv-gvZvi mv‡_ bg e¨envi Ges Zv‡`i mvg‡b mshZ AvPiY :

†Kvb we‡kl Ávb, m¤ú` A_ev †Kvb c` jvf Kivi Kvi‡Y wb‡R‡K Zv‡`i †_‡K DP g‡b bv Kiv| eis me`v g‡b Ki‡e Awg †mB †QvU mšvb hv‡K Zviv †Kv‡j Z‡j wbZ Ges hvi gqjv cwi®vi KiZ Ges hv‡K LvIqvZ hLb †m wb‡R †L‡Z cviZ bv| †m wK K‡i Zv‡`i Dci eo‡Zi `we Ki‡Z cv‡i? Avjvn ZvAvjv Gikv` K‡ib—

﴿وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ﴾ (سورة الإسراء : ٢٤)

Zv‡`i mvg‡b f‡jvevmvi mv‡_, bgfv‡e gv_v bZ K‡i `vI|[7]

5. wcZv-gvZvi Rb¨ †`vqv Kiv :

mšv‡bi KZe¨ nj Zv‡`i Rb¨ RxeZ Ae¯vq Ges gZ¨i ci †`vqv Kiv| Avjvn e‡jb—

وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا. (سورة الإسراء : ٢٤)

Ges ej : †n cvjbKZv! Zv‡`i Df‡qi cwZ ing Ki †hgb Zviv Avgv‡K ˆkkeKv‡j jvjb-cvjb K‡i‡Qb|[8]

Avi bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb—

إذا مات الإنسان انقطع عنه عمله إلا من ثلاثة: إلا من صدقة جارية، أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له. (رواه مسلم : ٣٠٨٤)

gvbl hLb gviv hvq wZbwU Avgj Qvov mg¯ Avg‡ji c_ eÜ n‡q hvq| Pjgvb `vb, A_ev DcKvix Bjg, A_ev mr mšvb—†h Zvi Rb¨ †`vqv Ki‡Z _v‡K|[9]

6. wcZv-gvZv‡K Awfkß Ki‡bi KviY bv nIqv :

KvD‡K Awfkvc †`qv Ggwb‡ZB nvivg I A‰ea Avi G A‰eaZvi gvÎv Av‡iv †e‡o hvq hw`G Awfkvc c`vb , wcZv- gvZv‡K Awfkß Ki‡Yi KviY nq| bex Kwig mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb—

إن من أكبر الكبائر أن يلعن الرجل والديه، قيل يا رسول الله كيف يلعن الرجل والديه؟ قال يسب أبا الرجل فيسب أباه و يسب أمه فيسب أمه. (رواه البخاري : ٥٥١٦)

me‡P‡q eo Kweiv †Mvbvn nj †Kvb e¨w³ Zvi wcZv-gvZv‡K Awfkvc †`Iqv| ejv nj, †n Avjvni ivmj ! †Kvb e¨w³ Kxfv‡e wbR wcZv-gvZv‡K Awfkvc †`q ? ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb, Kv‡iv wcZv‡K Mvwj w`j , Avi †m Zvi wcZv‡K Mvwj w`j | Kv‡iv gvZv‡K Mvwj w`j Avi ‡m Zvi gv‡K Mvwj w`j|[10]

G hw` nq Ae¯v Zvn‡j †m e¨w³i Ae¯v KZ gvivZ¥K, †h mivmwi wbR wcZv-gvZv‡K Awfkvc †`q| Avjvn ZvAvjv Avgv‡`i‡K †ndvRZ Ki“b|

7. wcZv-gvZvi AvZ¥xq-¯Rb Ges mw_‡`i mv‡_ fvj m¤úK ivLv, Avi Zv‡`i‡K m¤§vb Kiv| wcZv-gvZvi RxeÏkvq Ges Zv‡`i gZ¨i ci: bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb—

إن من أبر البر صلة الولد أهل ود أبيه. (رواه مسلم : ٤٦٣١)

me‡P‡q eo mrKg nj mšvb Zvi wcZvi eÜi mv‡_ mm¤úK eRvq iv‡L|[11]

---

[6] Avj-Bmiv : 23
[7] Avj-Bmiv : 24
[8] Avj-Bmiv : 24
[9] gmwjg : 3084
[10] †evLvwi : 5516
1 gmwjg : 4631

8. Zv‡`i‡K `vIqvZ †`Iqv Ges c‡qvR‡b wk¶v †`Iqv :

gvb‡li gv‡S wcZv-gvZv me‡P‡q †ewk AwaKvi iv‡L Dc‡`k Ges mvnvh¨ cvIqvi| Zv‡`i †Kvb Ab¨vq †h †`L‡e, †m bgZv I Av`‡ei mv‡_ Zv‡`i‡K mveavb Ki‡e| †Kbbv Gi Øviv Zviv kw¯¦ †_‡K gy³ cv‡e|

Bgvg Avng` in. e‡jb, hLb †Kvb mšvb Zvi wcZv‡K AcQ›`bxq †Kvb Kv‡R †`L‡e, Zv‡K K‡VviZv Ges Lvivc e¨envi Qvov †evSv‡e Ges KwVb fvIvq K_v ej‡e bv| bZev wZwb mšv‡bi K_v ïb‡eb bv| Zvi mv‡_ AcwiwPZ e¨w³i b¨vq AvPiY Kiv Pj‡e bv|

Zvicil wcZv mšv‡bi Dc‡`k KLbI KLbI MnY bv-I Ki‡Z cv‡ib, †m R‡b¨ DËg nj, c‡iv¶fv‡e A‡b¨i gva¨‡g Dc‡`k †`Iqv| †hgb, gmwR‡`i Bgvg‡K H wbw`ó wel‡q K_v ej‡Z Ab‡iva Ki‡e , hvi c‡qvRb Zvi wcZvi i‡q‡Q| A_ev wcZv‡K Ggb wKZv‡ei mÜvb †`‡e, hvi gv‡S Zvi fj ïa‡i †`evi Dcv`vb i‡q‡Q| A_ev eBwU Zvi mvg‡b †g‡j ai‡e, wKš Zv‡K mZK Kivi K_v eS‡Z †`‡e bv| Zvn‡j wZwb nq‡Zv Zv cov Ges MnY Kiv †_‡K gL wdwi‡q †b‡eb| GQvov Ab¨ †h †Kvb gva¨g Aej¤b Ki‡Z cv‡i, hvi Øviv Zvi DcKvi nq| †Kvb Ae¯vq mivmwi Zv‡K D‡Ïk¨ Ki‡e bv| †Kbbv Gi Øviv n‡Z cv‡i wZwb `‡i m‡i hv‡eb|

9. Zv‡`i msM I mvnPh jvf Kiv :

GUv mšvb Ges wcZv-gvZvi gv‡S m¤úK I NwbôZv ew×i R‡b¨ Kvg¨| Gi A‡bK¸‡jv gva¨g i‡q‡Q| Zvi wKQ wb‡g D‡jL Kiv nj|

K) me`v Zv‡`i mv‡_ civgk Kiv Ges Zv‡`i gZvgZ MnY Kiv|

L) Zv‡`i‡K Dcnvi †`Iqv| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb,

تهادوا تحابوا. (رواه مالك في الموطأ : ١٤١٣)

†Zvgiv ci¯úi Dcnvi wewbgq Ki, Zv‡Z fv‡jvevmv m`p n‡e|[12]

M) åg‡Y Zv‡`i m½ †`‡e—BZ¨w`| Avi GUv AvjvnZvAvjvi GB wb‡`©‡ki gv‡S kwgj—

وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا. (سورة لقمان : ١٥)

Ges `wbqv‡Z Zv‡`i mv‡_ m™v‡e mn Ae¯vb Ki‡e|[13]

10. KwZcq Ri“wi Av`e :

mšv‡bi DwPZ wcZv-gvZvi KvD‡K bvg a‡i bv WvKv| Zv‡`i emvi c‡e bv emv, Zv‡`i mvg‡b w`‡q bv nvUv| Z‡e hw` Zviv mvg‡b ewo‡q †`q Zv‡`i †Kvb Kó `i Kivi Rb¨, Zvn‡j †Kvb ¶wZ †bB|

Zv‡`i †mev Ki‡e, Zv‡`i AvnŸv‡b mvov †`‡e, Zv‡`i mv‡_ bgfv‡e K_v ej‡e| Zviv K_v ejvi mgq K_v ej‡e bv, Zv‡`i fj ai‡e bv A_ev ej‡e bv Avcwb Rv‡bb bv| c‡Z¨K kwiqZm¤§Z Ges ˆea wel‡q me`v wcZv-gvZv‡K Lkx ivLvi †Póv Kiv DwPZ| Zviv mšvb‡`i‡K bvgwR Ges mr wnmv‡e fv‡jvevmv‡e Ges mr †jvK‡`i m½x wnmv‡e fv‡jvevmv‡e Ges mšv‡bi wk¶v Ges Dc‡i DVvi g‡bvfve‡K fv‡jvevmv‡e| eis mšvb‡K wb‡q Me‡eva Ki‡e| AZGe, D‡jwLZ ¸Yvewj ARb Kiv wcZv-gvZvi AbMZ nIqvi kwgj|

gvZv-wcZvi Aeva¨ nIqvi cwiYwZ

Aeva¨ mšv‡bi `wbqv Av‡LivZ `wUB aŸsm n‡q hvq|

1. gvZv-wcZvi Aeva¨Zv †`vR‡L c‡e‡ki KviY|
2. G‡Z `wbqv Ges Av‡Liv‡Zi Rxeb msKUvcb n‡q hvq|
3. wbR mšvbI Abi|c Aeva¨ nq|
4. mg¯ Kv‡R I wbR eq‡mi eiKZ bó n‡q hvq|

mgvß

[12] gqvËv gv‡jK : 1413
[13] jKgvb : 15